



Autoservis Dedić d.o.o.

Kampor 225, 51280 Rab, Hrvatska

OIB: 06403004041

Tel. 051/776-468, E-mail: autoservis.dedic@gmail.com

TERMOLAKRIANJE, AUTOLIMARIJA, AUTO KLIMA, AUTODIJELOVI, AUTOSTAKLO SERVIS

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN FÜR FAHRZEUG MIETEN

1. EINFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN

(a) *"Vermieter"* - das Unternehmen *AUTOSERVIS JOSIP DEDIĆ d.o.o.* mit der Adresse in: *Kampor 225, 51280, Kroatien, OIB: 06403004041*

(b) *"Mieter"* - eine Person oder juristische Person in dessen Namen das Fahrzeug gemietet wird, im Fahrzeugmietvertrag als *"Mieter"* aufgeführt und für die Einhaltung aller Punkte dieser Allgemeinen Mietbedingungen und des Mietvertrags verantwortlich.

(c) *„Vertrag“* bezeichnet einen individuellen Mietvertrag, der bei der Anmietung eines Fahrzeugs unterzeichnet wird und in dem die Nutzung des Fahrzeugs gestattet ist. Er definiert die Abholung und Rückgabe des Fahrzeugs, die Deckung, die Ausrüstung und die Dienstleistungen, die im Mietpreis enthalten sind, sowie die Art der Mietzahlung. Der Vertrag enthält auch Informationen zu Kilometerstand, Kraftstoffmenge, Schäden und möglichen Mängeln am Mietfahrzeug sowie zu anderen Rechten und Pflichten, die beide Parteien mit ihren Unterschriften vollständig akzeptieren. Der Zustand des Fahrzeugs zum Zeitpunkt der Ausstellung und die Allgemeinen Mietbedingungen gelten als Teil des Fahrzeugmietvertrags.

(d) *„Fahrer / zusätzlicher Fahrer“* - eine Person, die im Mietvertrag als *„Benutzer“* angegeben ist, die den Mietvertrag unterzeichnet und das Fahrzeug übernimmt und für die Einhaltung aller Bestimmungen des Mietvertrags verantwortlich ist.

(e) *„Begünstigter“* - Der Mieter, der Fahrer und der zusätzliche Fahrer sind im Allgemeine Geschäftsbedingungen mit einem Wort gekennzeichnet - dem Begünstigten.

(f) *„Fahrzeug“* bezeichnet den Mietgegenstand des Vertrags, dessen Einzelheiten im Vertrag festgelegt sind.

2. MIETBEDINGUNGEN

Mit dem Unterschreiben des Vertrags bestätigt der Benutzer, dass er das Fahrzeug in gutem, für den vereinbarten Gebrauch geeigneten Zustand mit allen dazugehörigen Ausrüstungen und Begleitdokumenten übernimmt. Der Fahrer, der im Namen des Benutzers der juristischen Person das Fahrzeug übernimmt und den Vertrag unterschreibt, um die Genehmigung zu erhalten, und dem Vermieter gemeinsam mit dieser juristischen Person die Einhaltung und Erfüllung aller Verpflichtungen aus diesem Vertrag garantiert und verantwortlich ist. Mit der Unterschreibung des Vertrags garantiert der Nutzer dem Vermieter, dass er die allgemeinen Bedingungen von Mindestjahren für das Führen eines Kraftfahrzeugs erfüllt und mit Dokumenten zum Führen eines Kraftfahrzeugs verfügt, gemäß den positiven Bestimmungen der Republik Kroatien, dessen original er dem Vermieter als Anhang zum Vertrag vorlegen muss, weil die Kopie mit dem Vermieter bleibt.

Der Benutzer haftet weiterhin für Verkehrsverstöße, die während der Laufzeit des Vertrags nach Beendigung des Vertrags begangen wurden.

3. ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Der Benutzer ist verpflichtet, den Rechnungsbetrag (Vertrag) innerhalb der vereinbarten Frist zu zahlen, andernfalls trägt er die Kosten des Rechtsstreits und die Verzugszinsen. Der Vermieter kann den Betrag des Mietvertrags nach dem Ende des Mietvertrags berechnen, wenn er das Bestehen der Verpflichtung des Nutzers feststellt, oder der Nutzer kann diese Kosten in Absprache mit dem Vermieter zahlen, was die freie Wahl des Vermieters ist. Wenn der Benutzer die Kosten durch direkte Zahlung auf das Konto des Vermieters zahlt, ist er verpflichtet, dies innerhalb der angegebenen Frist für die Zahlung der Rechnung zu tun. Im Falle einer Verzögerung ist der Benutzer verpflichtet, dem Vermieter gesetzliche Verzugszinsen sowie etwaige tatsächlich angefallene zusätzliche Kosten zu zahlen.



Autoservis Dedić d.o.o.

Kampor 225,51280 Rab, Hrvatska

OIB: 06403004041

Tel. 051/776-468, E-mail: autoservis.dedic@gmail.com

TERMOLAKRIANJE, AUTOLIMARIJA, AUTO KLIMA, AUTODIJELOVI, AUTOSTAKLO SERVIS

4. VERPFLICHTUNGEN DES BENUTZERS

Mit der Unterschrift des Vertrags erklärt der Benutzer, dass er mit allen folgenden Verpflichtungen vertraut ist und diese akzeptiert:

- (a) dass der Benutzer das Fahrzeug nach Beendigung des Mietvertrags mit Ausrüstung und Kraftstoff an den Ort des Vermieters und innerhalb der im Vertrag vereinbarten Frist, beziehungsweise vor Ablauf der vereinbarten Frist, zurückkehrt;
- (b) vom Vermieter mindestens vor Ablauf der Mietdauer schriftlich eine Verlängerung der vereinbarten Mietdauer sowie sonstige Änderungen des Mietverhältnisses zu beantragen, andernfalls ist der Vermieter berechtigt, das Verschwinden des geleasteten Fahrzeugs zu melden;
- (c) dass das Fahrzeug nicht überladen wird, für das Fahrertraining, den Transport oder das Abschleppen anderer Fahrzeuge oder Anhänger, für den bezahlten Personenverkehr, für Rennen, Ausdauertests, Geschwindigkeitstests oder für illegale Handlungen verwendet wird;
- (d) dass das Fahrzeug nur vom Fahrer oder einem zusätzlichen Fahrer für seine eigenen Bedürfnisse und in Übereinstimmung mit dem Zweck des Fahrzeugs verwendet wird und dass das Fahrzeug nicht unbefugten Benutzern und Dritten zur Verfügung gestellt wird;
- (e) dass das Fahrzeug ordnungsgemäß verwendet und mit der Sorgfalt eines guten Gastgebers / Betreibers behandelt wird;
- (f) dass das Fahrzeug beim Verlassen immer mit geschlossenen Fenstern verschlossen wird und die Schlüssel und Unterlagen des Fahrzeugs entnommen und immer unter persönlicher Kontrolle gehalten werden;
- (g) nur auf öffentlichen Straßen zu fahren, frei von Alkohol oder Betäubungsmitteln und alle Verkehrsregeln einhalten;
- (h) um die regelmäßige technische Korrektheit des Fahrzeugs zu gewährleisten, nämlich regelmäßig Kühlmittel, Öl, andere Flüssigkeiten, Reifendruck usw. zu überprüfen.
- (i) wenn dies durch die Signalinstrumente im Fahrzeug angezeigt wird oder wenn der Benutzer der Ansicht ist, dass das Fahrzeug gewartet werden muss, ist er verpflichtet, den Vermieter zu kontaktieren, um regelmäßige Wartungsarbeiten durchzuführen und das Fahrzeug an eine autorisierte Servicewerkstatt zu senden sowie um andere Serviceaktivitäten und andere Reparaturen durchzuführen. Im Falle einer Beschädigung des Fahrzeugs oder einer Beschädigung des Fahrzeugs aufgrund einer Nichteinhaltung der Bestimmungen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen ist der Benutzer verpflichtet, alle derartigen Schäden und entgangenen Einnahmen aufgrund der Unfähigkeit, grundlegende Aktivitäten mit einem bestimmten Fahrzeug auszuführen.
- (j) dass das Fahrzeug weder mehr Fahrgäste noch Güter, als in der Zulassungsbescheinigung angegeben ist, transportieren darf und so das Fahrzeug befördert, und dass der Benutzer keine Änderungen am Fahrzeug vornimmt;
- (k) **RAUCHEN IST IM FAHRZEUG VERBOTEN.**
- (l) Das Fahrzeug darf nicht außerhalb der Grenzen der Republik Kroatien fahren, es sei denn, dies wurde zuvor angekündigt. *Mob: +385 98 861 405, autoservis.dedic@gmail.com, www.dedic-autocolor.com*
- (m) um alle Kosten im Zusammenhang mit dem Betrieb von Fahrzeugen, Kraftstoff, Autobahngebühr, Mautbrücke, Parkgebühren, Vergehen und anderen ähnlichen Gebühren zu tragen; und die Erhebung aller Verkehrsdelikte sowie Park- und sonstigen Strafen, die nach dem Recht des Landes festgelegt sind, in dem das Fahrzeug gefahren wird, **und die während der Mietdauer begangen werden, unabhängig davon, wann sie festgestellt werden oder fällig sind, erhöht um etwaige Bearbeitungskosten;**
- (n) dass der Mieter, ausnahmsweise eine juristische Person, mit vorheriger schriftlicher Mitteilung und Zustimmung des Vermieters das Fahrzeug als Fahrer an seinen Mitarbeiter vermieten kann, der die vorgeschriebenen Bedingungen erfüllt, und in diesem Fall verpflichtet ist, ihn mit diesen Mietbedingungen und Verantwortlichkeiten des Fahrers vertraut zu machen. In diesem Fall wird die Haftung dieser juristischen Person für die Einhaltung dieser Bedingungen und des Mietvertrags nicht gemindert.



Autoservis Dedić d.o.o.

Kampor 225,51280 Rab, Hrvatska

OIB: 06403004041

Tel. 051/776-468, E-mail: autoservis.dedic@gmail.com

TERMOLAKRIANJE, AUTOLIMARIJA, AUTO KLIMA, AUTODIJELOVI, AUTOSTAKLO SERVIS

5. SCHÄDEN UND VERLUST DER DOKUMENTATION

Bei Schäden am Fahrzeug, fehlender Ausrüstung oder Zubehör, fehlenden Unterlagen, Kennzeichen oder Fahrzeugschlüsseln entschädigt der Nutzer den Schaden gemäß der gültigen Preisliste bis zu 500 EUR. Der Mieter haftet für alle Schäden am Fahrzeug, die er oder sein autorisierter Fahrer (ein anderer Fahrer) unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen verursacht. Der Benutzer des Fahrzeugs ist verantwortlich für Schäden am Motor oder Antriebsmechanismus des Fahrzeugs (z. B. aufgrund von Öl-, Kühlmittel- und anderen Flüssigkeitsmangel im Motor) sowie bei Kurbelgehäuseschäden, Kupplungsschäden (sogenannte verbrannte Kupplung), Fahrzeugschäden, Verlusten / Beschädigung von Fahrzeugdokumenten und -schlüsseln, Verlust / Zerstörung von Kennzeichen, Beschädigung des Fahrzeuginneren, verbrannte Sitze, Verschütten von unangemessenem Kraftstoff oder andere Fehlfunktionen, die durch Fahrlässigkeit des Benutzers oder Fahrers des Fahrzeugs verursacht wurden (z. B. unachtsames Fahren oder Fahren auf asphaltierten Straßen). In all diesen Fällen erstattet der Fahrzeugbenutzer dem Vermieter den vollen Betrag der Fahrzeugreparaturkosten und zusätzlich den Betrag der verlorenen täglichen Miete des Fahrzeugs gemäß der gültigen Preisliste des Vermieters während der Reparatur, jedoch nicht länger als 30 Tage, sowie alle anderen Schäden wie Abschleppkosten oder Wertminderungen des Fahrzeuges. Der Benutzer oder die Person, der der Benutzer das Fahrzeug zur Verwendung gegeben hat, verpflichtet sich, das Fahrzeug gemäß den Anweisungen des Herstellers sowie die Verwendung von Diesel oder bleifreiem Kraftstoff gemäß den Anweisungen des Herstellers zu verwenden. **Alle Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen, sind nicht versichert und gehen zu Lasten des Fahrzeugbenutzers.**

6. DIEBSTAHL, VERKEHRSUNFALL, AUSFALL EINES GEMIETENEN FAHRZEUGES

Im Falle eines Verkehrsunfalls, einer Beschädigung, eines Ausfalls, eines Diebstahls, einer Fehlfunktion des Fahrzeugs oder anderer ähnlicher Umstände ist der Benutzer verpflichtet:

1. Das Fahrzeug vor Verschlechterung und noch größeren Schäden zu schützen und zu versichern, bis seine Übernahme durch den Vermieter;
2. Die Namen und Adressen der Teilnehmer und Zeugen zu Notieren.
3. Die zuständige Polizei anrufen und deren Aufzeichnungen sicherstellen, außer im Falle einer Fehlfunktion;
4. Unverzüglich eine Erklärung über die Veranstaltung in der nächstgelegenen Filiale des Vermieters abzugeben. Der Benutzer des Fahrzeugs ist verpflichtet, Schäden am Fahrzeug der Polizei zu melden, falls der Benutzer keine polizeilichen Unterlagen vorlegt, keine Erklärung abgibt und keine Alkoholprüfung des Fahrers vorlegt, alle Kosten für Schäden im Zusammenhang mit Schäden oder dem Verschwinden des Fahrzeugs, einschließlich entgangenen Gewinns in Höhe der täglichen Miete aufgrund der Nichtbenutzung des Fahrzeugs während der Reparatur, bis zu maximal 30 Tagen, unabhängig vom Verschulden des Benutzers für die Veranstaltung und davon, ob der Benutzer die *Rückzahlung eines Teils der Haftung für die Teilnahme an Schäden (CDW +)* oder die *Rücknahme Gesamthaftung für die Teilnahme am Schaden (SCDW)* akzeptiert und bezahlt hat.



Autoservis Dedić d.o.o.

Kampor 225,51280 Rab, Hrvatska

OIB: 06403004041

Tel. 051/776-468, E-mail: autoservis.dedic@gmail.com

TERMOLAKRIANJE, AUTOLIMARIJA, AUTO KLIMA, AUTODIJELOVI, AUTOSTAKLO SERVIS

7. DEM BENUTZER ZU ERSTATTENDE KOSTEN

Der Vermieter erstattet dem Benutzer die notwendigen Kosten für Öl, Schmiermittel, regelmäßige Wartung und andere notwendige kleinere Reparaturen, die während der Miete anfallen, mit Ausnahme der Kosten für das Waschen des gemieteten Fahrzeugs, basierend auf der nach Zahlung vorgelegten Rechnung. Um die oben genannten Kosten zu erstatten, muss der Benutzer die Zustimmung der autorisierten Person des Vermieters einholen, andernfalls ist eine Erstattung nicht möglich. Der Benutzer ist verpflichtet, dem Vermieter eine gültige Rechnung vorzulegen, die von der juristischen Person ausgestellt wurde, die die Dienstleistung erbracht hat, und lautet *AUTOSERVIS JOSIP DEDIĆ d.o.o., Savska cesta 106, OIB: 78892791179*, was eine Voraussetzung für die Zahlung der Gebühr ist.

8. TEILNAHME AN SCHÄDEN

Der Benutzer kann das Risiko und die Höhe der Haftung durch Akzeptieren einer angemessenen Deckung verringern, sofern der Schaden nicht durch einen Verstoß gegen die Bestimmungen dieser Bedingungen, des Mietvertrags und der gesetzlichen Bestimmungen oder durch vorsätzliche oder missbräuchliche Verwendung des Fahrzeugs verursacht wurde.

Reduzierung der Haftung für Schäden oder Diebstahl (CDW / TP); Durch die Annahme kann der Benutzer des Fahrzeugs seine Haftung für Schäden oder Diebstahl zwischen der Teilnahme am Schaden (Franchise) und dem vollen Schadensbetrag verringern.

Unfallpassagierabdeckung (PAD); Fahrer und Fahrgäste sind bei Tod und Invalidität bis zu den von der Versicherungsgesellschaft vorgeschriebenen Beträgen versichert, bei denen alle Fahrzeuge des Vermieters versichert sind.

Rückzahlung eines Teils der Haftung für die Teilnahme am Schaden (CDW +); Durch Akzeptieren und Bezahlen der täglichen Deckung kann der Benutzer seine Haftung für Schäden am Fahrzeug begrenzen.

Erwerb der Haftung für Schäden an Reifen, Fahrgestell und Glas (WUG); Durch die Annahme dieser Gebühr wird eine Deckung für die Zerstörung / Beschädigung von Reifen, Felgen oder Felgenabdeckungen, die Zerstörung / Beschädigung von Fahrwerk und Fahrzeugfenstern abgeschlossen.

Rückzahlung der Gesamthaftung für die Teilnahme an Schadensersatz (SCDW); Durch Akzeptieren und Bezahlen der täglichen Deckung kann der Benutzer die Gesamthaftung für Schäden am Fahrzeug weiter einschränken. Die Zahlung der SCDW-Deckung deckt nicht die Risiken ab: Zerstörung / Beschädigung von Reifen, Felge oder Felgenabdeckung, Zerstörung / Beschädigung des Fahrzeugfahrwerks, Innenraum des Fahrzeugs (sofern der Innenraum nicht bei einem Unfall beschädigt wurde), alle Fahrzeugfenster und alle Schäden ohne polizeiliche Aufzeichnung.

Mit der Unterschreibung des Mietvertrags ermächtigt der Nutzer den Vermieter, dem Kreditkarteninhaber oder einer anderen Zahlungsmethode alle Kosten für Reparatur, Ausfall oder Verlust bis zum Selbstbehalt oder dem vollen Schadensbetrag in Rechnung zu stellen, wenn er diese allgemeinen Bedingungen nicht erfüllt, und diejenigen, die nach der Rückgabe des Fahrzeugs entdeckt wurden, und der Benutzer hat den Vermieter nicht gemäß dem Fahrzeugrückgabeverfahren informiert. Die Versicherung deckt keine Schäden ab, die in Risikogebieten oder in Kriegsgebieten verursacht werden, sowie für den Fall, dass das gemietete Fahrzeug außerhalb der Grenzen der Republik Kroatien, auf dem Weg durch Neum, auf dem Transport mit der Fähre und auf Inseln ohne schriftliche Zustimmung des Vermieters verwendet wird.

**Autoservis Dedić d.o.o.**

Kampor 225, 51280 Rab, Hrvatska

OIB: 06403004041

Tel. 051/776-468, E-mail: autoservis.dedic@gmail.com

TERMOLAKRIANJE, AUTOLIMARIJA, AUTO KLIMA, AUTODIJELOVI, AUTOSTAKLO SERVIS

9. ERFASSUNG UND VERARBEITUNG VON PERSÖNLICHEN DATEN

Der Benutzer stellt freiwillig personenbezogene Daten zur Verfügung. Bei der Realisierung des angeforderten Dienstes werden personenbezogene Daten der Benutzer benötigt. Der Vermieter verwendet und verarbeitet personenbezogene Daten gemäß den geltenden Vorschriften zum Schutz personenbezogener Daten. Informationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten sowie zu den Rechten der Nutzer finden Sie in der Datenschutzerklärung unter www.AUTOSERVIS JOSIP DEDIĆ.hr

10. SONSTIGE BESTIMMUNGEN

Der Vermieter haftet nicht für die Schäden, die aufgrund der Lieferverzögerung sowie Schäden die aufgrund einer Panne am Fahrzeug während der Vermietung eventuell entstehen. Der Vermieter hat das Recht, den Mietvertrag zu kündigen und das Fahrzeug unverzüglich in Besitz zu nehmen, wenn der Nutzer nicht oder nicht gemäß einer Bestimmung dieser Bedingungen oder des Mietvertrags handelt oder wenn das Fahrzeug beschädigt ist. Die Kündigung des Mietvertrags gemäß dieser Bestimmung lässt andere Rechte des Vermieters gemäß diesen Bedingungen und dem Mietvertrag unberührt. Dieser Vertrag wird in zwei identischen Kopien geschlossen, von denen eine an den Benutzer geliefert wird und die andere vom Vermieter aufbewahrt wird. Mit der Unterschrift der letzten Seite dieser Vereinbarung akzeptiert der Benutzer diese Vereinbarung und alle ihre Bestimmungen und mit der Annahme des in Artikel 8 genannten Versicherungsschutzes auch die Versicherungsbedingungen des Versicherers für die ihm bekannten Versicherungstypen. Änderungen dieser Vereinbarung dürfen nur schriftlich vorgenommen werden, und Mundpropaganda ist ungültig. Im Falle eines Rechtsstreits im Rahmen dieser Vereinbarung vereinbaren die Parteien die territoriale Zuständigkeit des Gerichts in Zagreb unter Anwendung des kroatischen Rechts an.